

誤當偽作300年 終驗明正身

英出版莎翁新劇

【本報訊】綜合外電十六日報道：英國莎士比亞著作出版社的專家指出，一篇大約在三百年前被發現，但一直被認為是偽作的作品，極有可能出自英國大文豪莎士比亞的手筆。該劇名叫《將錯就錯》，是莎翁和另一位重要劇作家弗萊徹的作品，是由莎翁以塞萬提斯的不朽小說《唐吉訶德》的其中一章改編而成的。

該劇本將由英國莎士比亞著作出版社出版，負責出版的英國諾丁漢大學的教授布里斯·哈蒙德宣稱，經過十年的考證，他認為《將錯就錯》(Double Falsehood)的劇本極有可能是由莎士比亞和另一位重要劇作家約翰·弗萊徹(John Fletcher)合撰。他將於下周發表證據去支持這說法，不過同時承認依然未能百分百地斷言《將錯就錯》是莎劇。

阿登版(Arden)《莎士比亞全集》的總編輯理查德·普勞德福特認同《將錯就錯》有可能是莎劇，又稱讚哈蒙德的考證非常出色。此外，有傳言指，皇家莎士比亞劇團重開莎翁家鄉斯特拉特福的天鵝劇院時，將會讓《將錯就錯》重現舞台。

參考《唐吉訶德》寫成

學者推斷，此劇於一六一三年由莎士比亞的劇團演出，而《唐吉訶德》在前一年已經被譯成英文。一七二七年，莎士比亞學者劉易斯·西奧博爾德(Lewis Theobald)把此劇當作莎劇搬上倫敦的舞台，並聲稱擁有它的三份手稿。該劇極受觀眾歡迎，但二百多年來，文學界和學術界一直強烈質疑西奧博爾德為擄取名利捏造事實，甚至懷疑他推出的是他自己所寫的仿冒莎劇。

對他冷嘲熱諷的包括大詩人蒲柏(Alexander Pope)；此前，西奧博爾德批評過蒲柏對莎劇《哈姆雷特》(即《王子復仇記》)所作的編輯，對方可能因此而以牙還牙。不過，西奧博爾德或許可以在二百多年後獲得平反。

部分對白被後人刪掉

哈蒙德說，此劇在修辭等多個方面與莎劇相似，但亦有明顯的被修改痕跡，與一般莎劇相比篇幅較小，也比較零碎，一段長對白也沒有。哈蒙德指，西奧博爾德刪掉了他認為不適當的部分，不過十七、八世紀的作家修改莎士比亞原著是很常見的事。他並直言留存後世的《將錯就錯》是一部有缺點的作品。

《將錯就錯》故事取材自《唐吉訶德》的其中一章，主角是一個叫做亨里克斯·安赫洛(Henriquez Angelo)的壞蛋。故事結合了暴力、求愛不遂、性侵犯、階級衝突、大團圓結局等俗劇元素，可謂「劇力萬鈞」。

據稱與莎士比亞合作撰寫《將錯就錯》的弗萊徹，生於一五七九年，比莎士比亞小十多歲左右，在世時是英國最多產和最具影響力的劇作家之一，在一六〇〇年代末，他的名氣可以比肩莎士比亞。



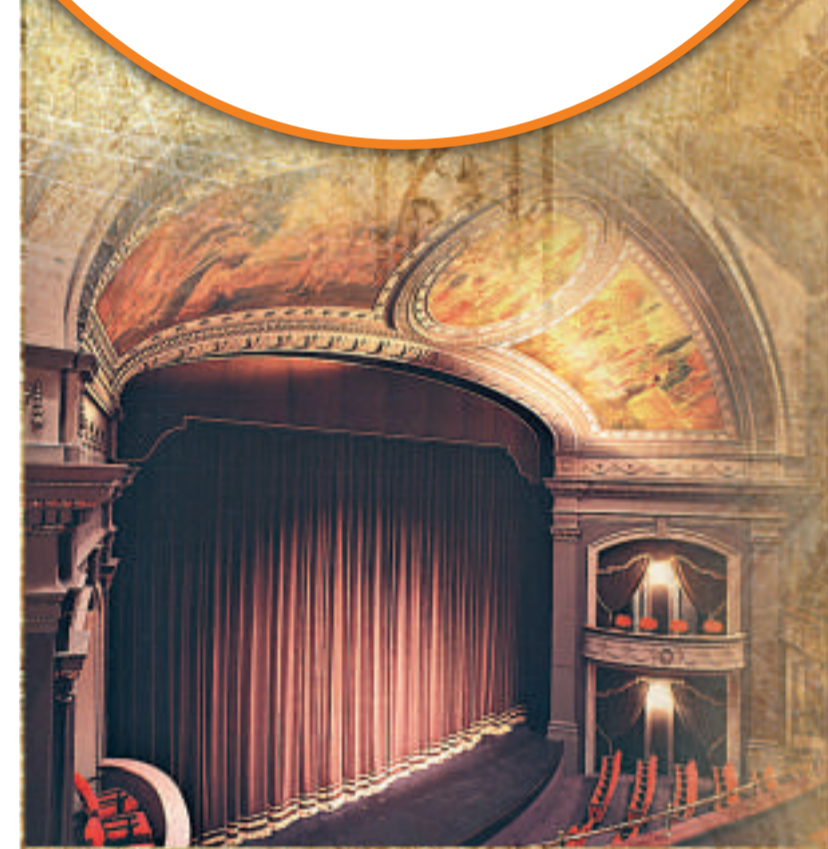
英國大文豪莎士比亞

搶新娘 強姦 階級衝突

《將錯就錯》情節峰迴路轉

《將錯就錯》的背景設定在西班牙安達盧西亞，主角是一名叫亨里克斯·安赫洛的愛情騙子。故事講述安赫洛追求一名美麗的農家姑娘維奧蘭特，並在她拒絕後強行侵犯她。雖然亨里克斯有罪惡感，但他卻繼續引誘他童年好友朱利奧的未婚妻萊奧諾拉。萊奧諾拉不情願地接受了亨里克斯的求婚，因為她父親想與貴族建立家族關係。結果，萊奧諾拉寫信給朱利奧，讓朱利奧趕來阻止婚禮。後來，他父親在她身上發現一把匕首和一封自殺信，披露她決心不願被強迫成婚。

這部戲，包含伊麗莎白時代和十八世紀這兩個時期引人入勝的戲劇的所有元素：兩名形成對照的美麗女主角，一名是低下層出身，另一名出身較高但也不是貴族；兩名形成對照的男主角，一個出身寒微但正直誠實，另一個出身貴族卻人品卑劣。阻撓婚禮、一系列瘋狂場面 and 一次近乎強姦的事件，確保這部戲不缺乏事件衝突。



「世界上最矮男人」、來自中國的何平平日前病逝，年僅二十一歲

「世界最矮男人」去世

健力士世界紀錄總部十五日在倫敦宣布，「世界最矮男人」紀錄保持者中國人何平平十三日在羅馬一家醫院去世，終年二十一歲。

何平平一九八八年七月出生在中國內蒙古自治區烏蘭察布市公臘胡洞鄉。二〇〇七年，他獲得「世界最矮男人」稱號。健力士世界紀錄認證官員二〇〇八年三月對他的身高進行覆核，測得身高74.61厘米，體重7公斤。

據英國廣播公司報道，兩周前何平平在意大利首都羅馬錄製一個名為《紀錄秀》的電視節目時感到胸部不適，被送往當地醫院，在進行全面檢查和治療後，於十三日去世。應其家人要求，他的遺體將被運回中國。

《健力士世界紀錄大全》總編克雷格·格倫迪曾於二〇〇八年親赴何平平家鄉為他測量身高，對他的去世深感惋惜。格倫迪說：「我第一眼看到他時，就知道他很特別——他面帶微笑，個性頑皮，你不由自主地會被吸引。」

接替何平平的將是尼泊爾人卡根德拉·塔帕·馬加爾。今年二月，健力士世界紀錄確認卡根德拉身高56厘米，體重5公斤，到今年十月卡根德拉年滿十八歲後，他將正式擁有「世界最矮男人」這一稱號。(新華社)

禿頭者前列腺癌風險低

廣告喜歡散播「禿頭無幸福」的恐慌，但美國一項研究發現，在年輕時已開始脫髮的男人，日後患上前列腺癌的風險會比「濃密」的男人小近一半。

美國一個研究小組發現，脫髮可能是前列腺健康的重要跡象。他們在發表於《癌症流行病學》雜誌的研究報告上表示，2000名40至47歲的男性研究對象之中，有一半是前列腺癌患者，詢問過這2000人從年輕時起的脫髮速度後，他們發現現在三十歲前開始脫髮(無論是出現「地中海」還是前額髮線上升)的人患上前列腺癌的風險比其他人低45%之多。

這項研究勢將惹起科學界爭議，因為以往有規模較小的研究發現，脫髮的起因經常是頭髮的毛囊接觸了過多二氫睾固酮(DHT)，因此脫髮者的患癌風險較高。DHT是由男性荷爾蒙睾固酮產生，它若在血液中含有過高，將會使頭髮毛囊收縮，使頭髮脫落後重生的機會較少。專家相信，睾固酮水平較高的男人普遍較容易脫髮；本身已因遺傳因素而容易脫髮的人，亦會受到睾固酮影響。



▲研究指出，禿髮人士患上前列腺癌的風險較低

醫生經常會為前列腺癌患者處方降低睾固酮的藥物，因為這種荷爾蒙可能加速某些腫瘤的生長，不過上述研究似乎反映高睾固酮水平有助防癌。以往的研究發現，近半的禿頭年輕人表示禿頭令他們感到自己不再年輕和缺乏魅力，75%表示自尊心受到禿頭問題影響。(英國《每日郵報》)

新力2.5億美元買版權 米高「簽」史上最貴合同

米高積遜遺產託管人為米高與新力音樂娛樂公司簽訂歷史上最大的錄音交易：一個二億五千萬美元(十九億港元)的合同，新力將會在七年內製作十個米高積遜項目。根據協議，如果某些條件得到滿足，該錄音協議價值可升至兩億五千萬美元。其中一張唱片將是米高從未灌錄過的歌曲，該唱片將於十一月份推出。未來的項目，可能包括錄像遊戲、發行錄像的DVD版和重新發行米高一九七九年首次發行的第五張錄音室唱片《Off the Wall》，並隨唱片附送一些以前未公布過的資料。該協議的知情人士說，米高去年突然死亡前，他曾希望重新發行這張唱片。合約中的一個項目，已經在履行中了，這就是隨着米高積遜錄像電影《This is It》而發行的雙唱片。該電影是根據米高為重

返樂壇在倫敦開演唱會而排練的內容製作而成。包括這次特別發行所售出的五百多萬張唱片在內，米高去年六月份逝世以來，已售出約三千一百萬張唱片，其中約三分之二是在美國以外售出的。這項協議，所涉金錢數目比以前任何歌星的重要協議都要大，例如麥當娜的一億二千萬美元協議和Jay-Z的一億五千萬美元協議。與積遜遺產託管人達成的這項協議，更令人矚目之處，是協議還未包括這些商品的版權。 ▲已故「流行樂之王」米高積遜猝死(美聯社)後受歡迎程度大增



人類基因研究突破 肢體有望自我重生

科學家日前找到了一個阻止哺乳動物再生的基因，有可能使哺乳動物像蚯蚓般重新長出失去的肢體。這項新發現顯示，可以通過關閉這個p21基因，來加快人類的治療。研究者發現，去除該基因之後，老鼠便具有一種自我治療能力，這種治療能力原本被認為早就已在進化過程中失去了，現時只存

在於蚯蚓和海綿等生物中。典型的哺乳動物，是通過結疤來治療傷口，但這些老鼠不同，牠們會形成一個胚芽，這是一種與細胞迅速生長有聯繫的東西。據研究者說，失去了p21基因之後，這些老鼠的細胞就變得像胚胎幹細胞而不是像成年的哺乳動物細胞。該研究項目的主持人是威斯塔爾研究所分子及

細胞組織再生計劃的研究者愛蓮·赫伯-卡茨教授。她說：「這很像失去一條臂的蠨蛛，這些老鼠也可以沒有任何傷疤的健康組織，來取代失去或受損的組織。雖然我們仍只是剛剛在了解這些發現的影響，但是也許有一天我們可以通過暫時關閉p21基因來加速人類的治療。在正常細胞中，p21之作用，有點像制動器，在DNA受損時封鎖細胞周期進程，阻止細胞分裂和變成癌細胞。而在這些沒有P21的老鼠中，DNA損壞如預期中增長，但在癌細胞方面卻沒有任何增長。(英國《每日電訊報》)」



南極冰山如此多嬌

一名攝影師乘船時無意中拍攝到位於南極西部的數座巨大冰山，這些冰山看起來就像被雕刻家精心雕琢過一樣，它們形狀奇特、形態各異，有的看起來宛如大教堂一樣宏偉。這些巨大的冰山漂浮在南極大陸西部地區，這裡主要生活着巴布亞企鵝和駝背鯨等野生動物。這些冰山形態各異，有的乍看起來彷彿冰做的大教堂，有的看起來像拱門，有的看起來像巨大的柱子。從遠處看，這些冰山就好像被人用鑿子和鑽孔機雕刻過一樣工整平滑。這些奇特的現象是數十年經受風暴的洗禮造成的。(英國《每日郵報》)